

Les vins et spiritueux des DISTILLERIES DU BAS-RHIN sont en vente aux G. M. C.

R. C. Saigon 2-13

Produits "Thomann"

GRANDS VINS D'ALSACE
Premiers crus : Silvaner... 2[—]
Traminer... 2[—]
Riesling... 2[—]

SPIRITUÉS
Kirch d'Alsace pur 46° 3[—] 75
Rosé d'Alsace 38°
(Extra Dry)

Liqueur de Framboises
sauvages des Vosges. 4[—] 30

XÀ BÔNG NHI-TBIEN-DƯƠNG

Qui Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sự mụn và tàn nhang, thì có chỉ cho bằng dung « Xà-bông Vệ Sinh » của Nhị thiên Dương ở tại Cholon đường Canton số 47, mà rã da mặt mồng gay. Nè, cô em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hé sánh ghê chê, lại trắng trẻo, dễ thương; dùng mà gặt đỡ thi cầu mà không phải lợt.

Vật gì khi tìm. Qui bà, quý cô nên ! u tâm chờ đó.

NHỊ THIÊN-DƯƠNG
47 -> RUE DE CANTON -> 47
CHOLON

Tự học nói tiếng Pháp một mình

HNHNG AI... BÍT TIẾNG PHÁP CHI ĐIỂM-ĐẤM HỌA
Mà lại thích nói được tiếng Pháp ch' đúng-đắn, hoàn
toàn, th' eo học c' c' nán, ch'漫, thông ch'ng ranh, v'c
hơn 1, chiu tốn 05.80 mua m' i ruộn, ách
ONE DITES PAS : + DITES : &
của ông RÉMI OUPLET, Di censor des Ecoles primaires. S'gura
v'c, m' i ruộn i'c' m' i ruộn.
Có đ' bán tại nhà In Union Nguyễn-Vân-Cô
67, rue Lucien Massard -> SAIGON

HỘI VAN-QUỐC TIẾT KIỆM

HỘI HIỆP BẢN MẶT DÀNH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Thành phố Đông Ph'áp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 ph'èn lạng, dâ dò g' tài c' QUẢN-LÝ CỘI DỒNG-PHÁP -> SAIGON số 96, đường Bùi Văn Desbordes

Muốn lập văn

Muốn lập tư bản

Muốn dè dành tiền cho con trai ăn học

THÌ HÃY mua vé của hội VAN-Q O - TIẾT-KIỆM

- Vé 1.000 đồng

mỗi tháng 8 đồng

- Vé 500 đồng

mỗi tháng 4 đồng

- Vé 250 đồng

mỗi tháng 2 đồng

Mỗi tháng đều có cuộc xổ số, nếu số may mắn ra thì đưa Hội trả tiền là nguyên cả vé lại không xep thêm nữa.

Còn nếu không trúng số, thì mang, han giao kèo, Hội trả đủ số bạc lại, và được chia 33,33% tiền lời của Hội.

Chóng tôi sẽ gởi sách c' nghĩa lý các điều k'c, cho c'ui v'c nào

m'nh. & c'c b' thức mua v'c của Hội.

NÊN LƯU Ý: Hội cần t'ng nhiều người ch'c ch'nh và t'c t'ng làm quản lý, những n'on mà họ chưa có ng'or thay m'nh.

AGENCE IMMOBILIÈRE DE L'INDOCHINE

211 213 Rue Cathinat et Angle Rue d'Espagne

<- SAIGON ->

Telephone: 898

CODE LUGAGNE INTERNATIONAUX

A. I. D. L. I.

MUA BẢN — Nhà cửa, vườn, l'ng, ruộng, n'ng, đất cát, n'g, n'ng, ph'ò, hàng b'ng — Cho m'nh nhà vườn, n'g, ph'ò, già d'ng, tại Saigon, Dist, Cap Saint-Jacques v... — Cho vay c'ch gián ti'c c' th' ch'm. — L'nh c'ai quan h'c l'c. — L'nh c'ai quan n'a c'c. — L'nh c'ai quan v'c t'ng. — L'nh kiêm m'nh v'c t'ng. — B'nc ch'c v'c giao thông

Xin hãy do nơi b'c DE LA SOUCHERE.

Giúp học thêm tiếng Pháp

CUỘN

HỌC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ÔNG

TRẦN-VĂN-THẠCH

Cô-nh'khan-Vân-hương

Được công ch'ng hoan ngh'nh
BÁ BẢN ĐƯỢC 2800 CUỐN TRONG 4 THÁNG

Gởi m'nh nơi:

Imprimerie-Librarerie de l'Union

45-46-47-48-49-50

CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU
CAN, TÌ, PHÈ PHÙ
BẮNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK



POUDRES DE COCK

Giang Ho News Items

HỘI THÔ HAI Mươi BÁY

Hán-Tâng nghe nói chán mệt, liền
đẩy tay và nói: Lão-Sơn ngay chém
không súng và vao lâm-môn, nhưng
tôi sòng súng và vao lâm-núi. Dương-
Nhi, không muốn nghe già chém trê
lầu-Lòn ngay chém cho thay, vì
tôi bao giờ mapeo đòn mòn, vì tôi
đã lấp kẽ Khiêng-trang, chêng ai biết
tôi thanh bịnh гора где, mone một
sa chua... vào 8 giờ mè, chung
còn

Tô-Nbi thấy chúng nhọn hiếp ý
nhé. Ông ta nói:

nhân dâng mà mến bão hòn rồng.
Là gác... còn có gác... kẽ khàng
dầu mìn ngon cay dâu non, chò
mèo... khuya gác lêng xanh, hòn
đá... khuya gác lêng xanh, hòn
xóm xóm, hòn dông, chò khao
t้น cùi, chò bùi đất sỏi gác bến
núi (lô-bô) gác khêu Thiên-luân,
xóm nay cachen gác chàu-đá-đá
nghỉ cau, đờ chưng nướu lâm say
cò, chò nêu nêu dồn ở xóm nay
để khai sơn, xu mua chay gác
phong nay.

Hòn-jông-nhà là tên lung linh

nhà nay mà dèo dả, chỗ dập
nhà vắng tanh, gian hàn hở khát
người dan-ba và Ông Lèo qua hòn-jông
đường, xem đồn mìn sào hòn-jông
Lau-hát biết sớm nay có già
nhà kén bùi mìn, người qua lại
đi qua hòn-jông, không ai dám
lên hòn-jông, chỉ dám dập
gác, Lau-hát không khéo, hòn-jông
chẳng là bến cay iỏi chờ chèn
túy, tuy mìn mìn mà chèn pha
ngon, chèn đòn mìn đòn dùi
tòn nay, biết nhau kia là nhau

(Mai tiēp)

NÊN LU'U Y

Qui ông, qui bà muốn cho tham thè đậm
nhé nhảm, tinh thần đậm trắng kiêng, thì có
chú qui cho tảng bô mèt vé *Vạn-ting Nhị-*
Thiên Đầu, trong túi, khi lên xe, lúe đi
dang, dang mà theo và ngồi, đã thông hơi
thở, lại trù đậm những bình bát kỵ. Nếu
muốn vừa lung thu lúc mưa mào mà dùng, xin
hay xem cho kỹ, kêu làm thử già.

NHỊ THIỀN DƯỜNG
47-49, RUE DE CANTON - 47
SINGAPORE

VIỆT-NAM NGA VÀ HÀNG

Công-ty hữu-hạng vốn 250 ngàn đồng

54 & 56, đường Pellerin. — SAIGON

Đại-theph-not số 748 Tài-theph: CREDITANA
- Nhập lô hàng giao hàng hàn-ký kêu là « Compte Contredit » chép
hàng kín Phap hay là «*livre blanc* ». Lô hàng sẽ bị phản trả (3%) nếu
không có phiếu giao và «*T.I.S.H.-M* » hàng hóa không có tên
lên phiếu. Nếu không có phiếu giao và tên hàng hóa không có tên
lên phiếu, hàng sẽ bị trả về nhà cung cấp.
- Nhập lô hàng giao hàng kín kêu là «*Demand Faxes* » cho lô nam phái trả
(x) và lô hàng nam, ném vào lô hàng nam, kín hàng hóa sẽ trả hàng kín
và không trả hàng kín. Khi trả hàng kín, hàng sẽ được trả hàng kín
hang-ký hàng, tinh-tuý hàng, hàng kín và hàng kín.
- Một bản ngầm-phát (cheques) và lô hàng giao tên: Đại-theph trả lô hàng

Làm trại hàn thang cho hàn-sanh Annam dùng du khán bến Tây.
Cho vay đồng giáp hòn-sanh mìn hòn bến Phay là Nguoi
quốc VY cách chòi vay, mà quí Bàng-hòn đe thương ngó với Việt-Nam
và Trung-Quốc.

— Cho vay ngón đòng lúa lòn chè khác và cù dò-bắc-chóng
tai đù.

— CHO VAY NGON QUỐC VÀ HÀNG-HÓA NHẬP CẨM
CỘNG-SỐT NGÂN-HÀNG-LÂU, mìn chí qui đồng-bắc-biép rõ
và công ty hàn-thang hòn, hòn buôn

— Cho vay hòn-thang hòn buôn
TRAN-TRUNG-THAC-0, g. *Père Domestac Hô-ki-trung*,
TRUNG-QUỐC, Chon-chen, *Chon-chen*, *Trung*,
NGUYỄN-THU-THIEN, *Thien*, *Thien*, *Thien*,
NGUYỄN-HUÂN, Doctor THANH-NHAN, J.R. NGUYỄN-THUNG-VINH,
P. NGUYỄN-VĂN-THOM, NGÔ-TUẤN-THI-SH, VU-VO THI QUỐC

— Phản-hàn *Tieu-quan*, P. LÊ-VĂN-ŁÖNG

CỘNG DỤNG THUỐC VIÊN PHU LIES PINK
(PILULES PINK)
 RẤT THẦN HƯỚNG ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MỘT CỦA GÁC NGƯỜI THUỐC
 Thuốc **PILULES PINK** có nhiềuまい và lâu thâm nhập các
 chất này, thuốc này làm cho bất động, làm cho não nung nóng
 chêng sinh và月薪 are mạnh chia cát công việc của các coi thi
 Các nhà thuốc **PILULES PINK** là một dược phẩm got lai từ thần hồn
 để chữa bệnh than-mau, hàn-phát, mẩn-đi, hàn-phát, ghy-men
 các bệnh như thận-tử, thận-tử và
 binh-tử và gia, binh-dau
 bao-bi, binh-nam, bao-bi
 các lợn mèo, mèo



PILULES PINK
 ASPIRINES

ĐÓNG PHU LIES PINK
 10 VIÊN
 HÀU GIANG
 HÀNG KHẨU CHÍ NHẬT

Enterobyl

Mùi sảng nồng 2 muỗng nhỏ
 (muỗng nồng caphê) thuộc về
 nồng phè vào nước lá.
E. BEHABÉE là quan chức cao
 nhất của các công việc thực hành
 và là ban đầu của các ban hành pháp
 luật Naturoliste LILLE (France)
 BAN TAI KHẨU CÁC HÀNG BẢO CHẾ TÂY

 Bột PHOSCAO 
Có trứ bán khắp mọi nơi



**VIN
TONIQUE & BI-NUTRITIF**
Du Docteur RIF

Vệ-sinh TƯU của Lioung y RIF chẽ ra

Thứ huống sau nêu là ví dụ bầy quan cốt cao g
à tranh kiện tinh thần, bắt kỵ lừa o nhau tuổi. T
uần lâm cẩn. Xem kè tuổi của họe xung quan
để thay ngưu xuôi đỡ thoi mòn hắc u ng rau
nay nô, thí át đai đặt xit lân tham tông mà m
tun tát con non tre, bụi mang hắc xít.

Giá mồi ve là ba đồng bạc
Có trữ báu tại tiệm thuôc Tây dương Marins
số 190-192, Cholon.



Y-KHOA TÂN-SI
TRẦN-VĂN-ĐÔC
Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. — SAIGON

NƯỚC MẠCH SUỐI LANGSA HIỆU
VICHY CÉLESTINS
 sêng tro lanh các chủng:
 Nhứt xương cốt, bịnh hay mệt dai, đau nhâng nhứt gân,
 dài lợn cyn cõi cat, dau lâe-lô.
 CÁC VỊ SÁNG HIỆU VICHY-ÉTAT
 SEL VICHY-ETAT Diêm vị rát iify trong nước mache
 PASTILLES VICHY-ETAT chđ rá phđ phâm làm ra nước suối.
 COMPRIMÉS VICHY-ETAT Uống hia ba lèn kha èn rồi
 ĐÓ tiêp tinh khôn.
 CÔI CHUNG LÀM ĐÓ GIÁ RẤT, BẤT CHỨNG

**THUỐC NHỰC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHÔNE**